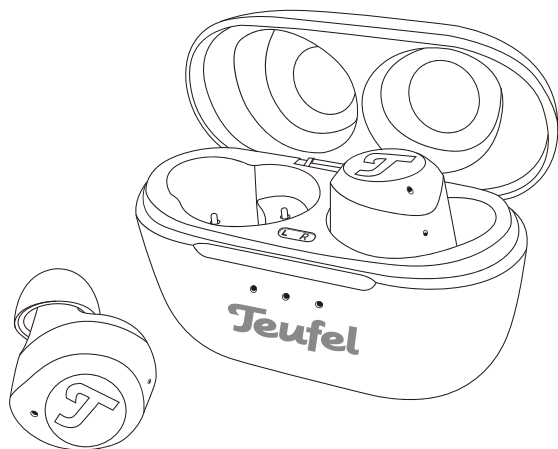


Technische Beschreibung und Benutzerhandbuch



Teufel REAL BLUE TWS

In-Ear-Bluetooth-Ohrhörer

Teufel

Inhaltsverzeichnis

Allgemeine Informationen	3	6. Aufladen	20
Hinweis	3	6.1 Aufladen der Ohrhörer.....	20
Rückgaberecht.....	3	6.1.1 Ladezeit	20
Reklamationen.....	3	6.1.2 Überprüfen des	
Zu Ihrer Sicherheit.....	4	Batteriestands der Ohrhörer .	20
Bestimmungsgemäße		6.2 Aufladen der Ladebox	21
Verwendung	4	6.2.1 Ladezeit	21
Sicherheitshinweise.....	5	6.2.2 Überprüfen des	
Begriffserklärungen.....	5	Batteriestands der Ladebox ..	21
Entsorgung	7	7. Wartung und Pflege.....	23
Warenzeichen	10	7.1 Reinigen der Ohrhörer und	
1. Einführung	11	der Ladebox	23
2. Verpackungsinhalt	12	7.2 Aufbewahrung der Ohrhörer	
3. Produktübersicht	13	in der Ladebox.....	23
3.1 Ohrhörer.....	13	8. Fehlerbehebung.....	24
3.2 Ladebox	14	9. Technische Daten	27
3.3 Ohrhörer-LED-Anzeigen	15	10. Konformitätserklärung	28
3.4 LED-Anzeigen der Ladebox..	16		
4. Erste Schritte	17		
4.1 Ein-/Ausschalten	17		
4.2 Wahl der richtigen			
Ohrpassestücke.....	17		
4.3 Koppeln der Ohrhörer	18		
4.4 Informationen zur kabellosen			
Bluetooth-Verbindung.....	18		
5. Verwenden der Ohrhörer	19		

Allgemeine Informationen

Hinweis

Die Informationen in diesem Dokument können ohne vorherige Ankündigung geändert werden und stellen in keiner Weise eine Haftung der Lautsprecher Teufel GmbH dar. Kein Teil dieser Bedienungsanleitung darf ohne schriftliche Genehmigung der Lautsprecher Teufel GmbH in irgendeiner Form reproduziert oder in irgendeiner Weise elektronisch, mechanisch, durch Fotokopie oder Aufzeichnung übertragen werden.

© Lautsprecher Teufel GmbH

Version 4.1

Januar 2022

Rückgaberecht

Wenn Sie von Ihrem Rückgaberecht Gebrauch machen möchten, bitten wir Sie, die Originalverpackung aufzubewahren. Wir können die Rückgabe von Ohrhörern nur MIT DER ORIGINALVERPACKUNG akzeptieren. Ohrhörer, die ohne Originalverpackung zurückgegeben werden, werden nicht akzeptiert.

Reklamationen

Im Falle einer Reklamation ist die Rechnungsnummer erforderlich, damit Ihre Reklamation bearbeitet werden kann. Die Rechnungsnummer finden Sie auf dem Verkaufsbeleg (dem Produkt beigelegt) oder auf dem PDF-Dokument zur Auftragsbestätigung.

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben.

Zu Ihrer Sicherheit

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die „Teufel REAL BLUE TWS“ Ohrhörer wurden für die Wiedergabe von Audiosignalen entwickelt, die kabellos über Bluetooth® von einem externen Wiedergabegerät übertragen werden können. Die Ohrhörer eignen sich auch für die Verbindung mit Bluetooth-kompatiblen (Mobil-)Telefonen. Verwenden Sie die Ohrhörer nur gemäß den Angaben in dieser Bedienungsanleitung. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sach- oder Personenschäden führen. Für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernimmt der Hersteller keine Haftung. Die Ohrhörer sind nur für den privaten Gebrauch bestimmt.



Bevor Sie die Ohrhörer benutzen, lesen Sie bitte zuerst die Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Nur so können alle Funktionen sicher und zuverlässig genutzt werden. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf und geben Sie sie auch an alle nachfolgenden Besitzer weiter.

Sicherheitshinweise

Dieses Kapitel enthält allgemeine Sicherheitshinweise. Sie sollten diese Hinweise stets beachten, um sich und Dritte zu schützen. Beachten Sie auch die Warnhinweise in den einzelnen Kapiteln dieser Bedienungsanleitung.

Begriffserklärungen

Die folgenden Hinweisbegriffe finden Sie in dieser Bedienungsanleitung:

WARNUNG


Dieser Hinweisbegriff weist auf ein mittleres Risiko hin, das, wenn es nicht vermieden wird, zu Tod oder schweren Verletzungen führen kann.

ACHTUNG

Dieser Hinweisbegriff weist auf ein geringes Risiko hin, das, wenn es nicht vermieden wird, zu leichten oder mittleren Verletzungen führen kann.

HINWEIS

Dieser Hinweisbegriff warnt Sie vor möglichen Schäden.

 Dieses Symbol weist auf nützliche Zusatzinformationen hin.

WARNUNG

Erstickungsgefahr! Beim Spielen können sich Kinder in der Verpackungsfolie verfangen und ersticken.

- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit der Verpackung spielen und keine kleinen Teile der Ohrhörer entfernen und in den Mund nehmen.

Gefährdung im Straßenverkehr und bei der Arbeit! Die Ohrhörer dämpfen Außengeräusche erheblich, sodass Sie Ihre Umgebung nicht im vollen Umfang wahrnehmen können.

- Tragen Sie auf keinen Fall Ihre Ohrhörer, während Sie Aktivitäten durchführen, bei denen Sie auf Ihre Umgebung achten müssen. Dies gilt insbesondere, wenn Sie Maschinen bedienen oder auf der Straße fahren. Beachten Sie bei der Verwendung der Ohrhörer auch die gesetzlichen Vorschriften und Bestimmungen des Landes, in dem Sie sich befinden.

**Achtung! Explosionsgefahr/
Brandgefahr! Lithium-Akkus
können bei unsachgemäßer
Handhabung explodieren.**

- Erwärmen oder verbrennen Sie den wiederaufladbaren Akku nicht. Laden Sie den Akku nur bei einer Umgebungstemperatur von -10 bis 45 °C. Verwenden Sie die Ohrhörer nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen. Setzen Sie Batterien und Akkus keiner direkten Sonneneinstrahlung aus.

**Störungen durch Funkwellen!
Funkwellen können die Funktion
anderer empfindlicher Geräte
beeinträchtigen, die nicht
geschützt sind.**

- Verwenden Sie die Ohrhörer nur in Umgebungen, in denen die Verwendung von Bluetooth® zulässig ist.

⚠️ ACHTUNG



**Langes Hören bei hohen
Lautstärken kann zu
Hörverlust führen!**

- Um Gesundheitsschäden zu vermeiden, vermeiden Sie längeres Hören bei hohen Lautstärken.
- Wenn die Ohrhörer auf volle Lautstärke eingestellt sind, kann dies zu einem sehr hohen Schalldruck führen. Dies kann psychologische Folgen haben und auch zu körperlichen Verletzungen führen. Besonders gefährdet sind Kinder. Stellen Sie den Lautstärkereger Ihrer

Wiedergabegeräts auf niedrige Lautstärke, bevor Sie es einschalten.

HINWEIS

**Gefahr von Produktschäden!
Unsachgemäße Handhabung
der Ohrhörer kann zu Schäden
führen.**

- Achten Sie darauf, dass die Ohrhörer nicht nass werden und schützen Sie sie vor Feuchtigkeit, Hitze (z. B. im Sommer im Auto) und mechanischen Einflüssen (z. B. starken Schlägen, Druck und Herabfallen).

Entsorgung

Wichtige Informationen nach dem Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG)

Wir weisen Besitzer von Elektro- und Elektronikaltgeräten darauf hin, dass Elektroaltgeräte gemäß den geltenden gesetzlichen Vorschriften einer vom Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen sind. In den Elektroaltgeräten enthaltene Batterien und Akkumulatoren, die nicht fest vom Elektroaltgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, sind vor deren Abgabe an einer Erfassungsstelle zerstörungsfrei von diesem zu trennen und einer vorgesehenen Entsorgung zuzuführen. Für die Entsorgung der Batterien beachten Sie bitte unsere nachstehenden Hinweise zum BattG.

Sie leisten einen wichtigen Beitrag zur Wiederverwendung, zum Recycling und zur sonstigen Verwertung von Altgeräten dadurch, dass Sie Ihre Altgeräte einer getrennten Erfassung in den richtigen Sammelgruppen zuführen.

Das nachfolgend dargestellte und auf Elektro- und Elektronikaltgeräten aufgebrachte Symbol einer durchgestrichenen Abfalltonne weist zusätzlich auf die Pflicht zur getrennten Erfassung hin:



Elektrofachmärkte und Lebensmittelläden sind nach § 17 ElektroG unter bestimmten Voraussetzungen zur Rücknahme von Elektro- und Elektronikaltgeräten verpflichtet. Stationäre Vertrieber müssen bei Verkauf eines neuen Elektrogeräts ein Elektroaltgerät der gleichen Art kostenfrei zurücknehmen (1:1-Rücknahme). Dies gilt auch bei Lieferungen nach Hause. Diese Händler müssen außerdem bis zu drei kleine Elektroaltgeräte (≤ 25 cm) zurücknehmen, ohne dass dies an einen Neukauf geknüpft werden darf (0:1-Rücknahme).

Nach dem ElektroG sind wir als Online-Vertrieber von Elektrogeräten entsprechend verpflichtet, wobei unsere Pflicht zur 1:1-Rücknahme bei Auslieferung eines neuen Elektro- und Elektronikgeräts aufgrund unseres Produktsortiments auf die Mitnahme von Großgeräten (> 50 cm) der gleichen Art beschränkt ist. Der Pflicht zur Rücknahme von anderen als Großgeräten kommen wir über unseren Dienstleister nach. Die genauen Kontaktdaten und Abgabeorte finden Sie auf unserer Website www.teufel.de/entsorgung. Daneben ist die Rückgabe von Elektroaltgeräten auch bei einer offiziellen Abgabestelle der öffentlich-

rechtlichen Entsorgungsträger kostenlos möglich.

Wichtig: Aus Sicherheitsgründen möchten wir Sie bitten auf den Versand von Beleuchtungskörpern (etwa Lampen) zu verzichten. Bitte nutzen Sie für eine Rückgabe von Beleuchtungskörpern die Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder kontaktieren Sie uns unmittelbar unter www.teufel.de/entsorgung.

Für die Löschung personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Elektroaltgeräten sind Sie als Endnutzer vor der Abgabe selbst verantwortlich.

Wichtig: Unsere Geräte können Batterien/Akkumulatoren enthalten. Soweit dies der Fall ist, entnehmen Sie weitere Informationen zum Typ und chemischen System der Batterie, bitte der beigefügten Produktdokumentation. Bei Produkten mit Batteriefächern können Sie die Batterien oder Akkumulatoren direkt entnehmen und fachgerecht entsorgen. Sofern die Batterien in dem Produkt fest verbaut sind, versuchen Sie bitte auf keinen Fall, die Batterien selbst auszubauen, sondern wenden sich dazu an einen unserer Mitarbeiter oder aber an entsprechendes Fachpersonal.

Wichtige Informationen nach dem Batteriegesetz (BattG)

Batterien und Akkumulatoren dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden.

Altbatterien können Schadstoffe enthalten, die bei nicht sachgemäßer Lagerung oder Entsorgung die Umwelt oder Ihre Gesundheit schädigen können. Dies betrifft insbesondere den nicht sachgemäßen Umgang mit lithiumhaltigen Batterien.

Batterien enthalten, aber auch wichtige Rohstoffe wie z.B. Eisen, Zink, Mangan oder Nickel und können verwertet werden. Die getrennte Sammlung ermöglicht die Wiederverwertung dieser Rohstoffe und vermeidet negative Auswirkungen freiwerdender Schadstoffe auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit.



Das Zeichen mit der durchgekrenzten Abfalltonne bedeutet, dass Sie Altbatterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen. Vielmehr sind Sie als Endnutzer gesetzlich verpflichtet Altbatterien zurückzugeben.

Sie können die Batterien und Akkumulatoren bei einer offiziellen Abgabestelle wie etwa einer Sammelstelle der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger kostenlos abgeben. Altbatterien, die wir als Neubatterie führen oder geführt haben, können Sie

auch in unseren Teufel Stores oder bei einem unserer Versandlager abgeben. Im Falle des Versendens an unser Versandlager weisen wir Sie aber auf die gefahrgutrechtlichen Bestimmungen des gewählten Versanddienstleisters hin und möchten Sie bitten, Batterien nicht postalisch an uns zu versenden. Die Adressen unserer Versandlager können sie über unseren Kundenservice beziehen.

Bei Vorliegen der gesetzlichen Voraussetzungen müssen vom Hersteller der Batterien nachstehende Symbole mit folgender Bedeutung bei der Kennzeichnung der Batterien verwendet werden:

Hg: Batterie enthält mehr als 0,0005 Massenprozent Quecksilber

Pb: Batterie enthält mehr als 0,004 Massenprozent Blei

Cd: Batterie enthält mehr als 0,002 Massenprozent Cadmium

Zur Abfallvermeidung und zur Vermeidung von Vermüllung sollte im Übrigen auf Batterien mit großer Lebensdauer oder auf Akkus zurückgegriffen werden. Austauschbare Akkumulatoren ermöglichen eine lange Nutzungsdauer von Elektro- und Elektronikgeräten und dadurch können Geräte und Akkus auf eine Wiederverwendung vorbereitet werden (bspw. Akkus regenerieren/ austauschen).

Weitere Informationen zur Abfallvermeidung für

Verbraucher sind etwa dem Abfallvermeidungsprogramm des Bundes unter Beteiligung der Länder zu entnehmen.

Warenzeichen

© Alle Warenzeichen sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

Apple, iOS und Siri sind Warenzeichen der Apple Inc., eingetragen in den USA und anderen Ländern.

Android und Google Assistant sind Warenzeichen von Google LLC.

Bluetooth®

Die Bluetooth® Wortmarke und die Logos sind eingetragene Warenzeichen und im Besitz von Bluetooth SIG, Inc. und jegliche Verwendung dieser Warenzeichen durch Lautsprecher Teufel erfolgt unter Lizenz.

1. Einführung

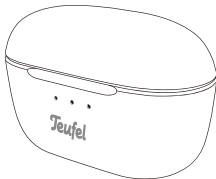
Vielen Dank, dass Sie sich für die Teufel REAL BLUE TWS entschieden haben, die ein außergewöhnliches Klangerlebnis für Ihre Unterhaltung bieten. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung, bevor Sie die Ohrhörer zum ersten Mal benutzen. Die Anleitung bietet Ihnen nützliche Informationen und erleichtert den Einstieg.

2. Verpackungsinhalt

Packen Sie den Karton vorsichtig aus und überprüfen Sie, ob die folgenden Teile enthalten sind. Wenn ein Teil beschädigt ist oder fehlen sollte, darf das Gerät nicht verwendet werden. Wenden Sie sich dann an Ihren Händler oder einen Kundendienstvertreter.



Ohrhörer



Ladebox



Ohrpasstücke (Größe M ist bereits an den Ohrhörern befestigt)



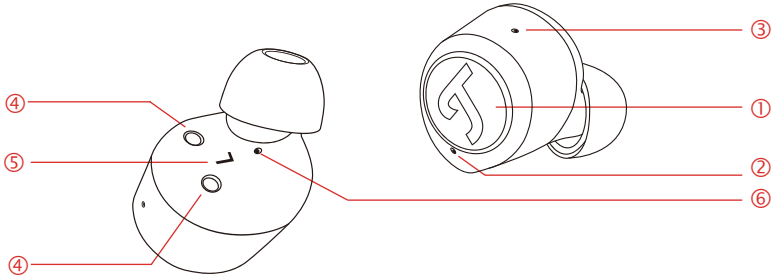
USB-C-Ladekabel



Kurzanleitung und Bedienungsanleitung

3. Produktübersicht

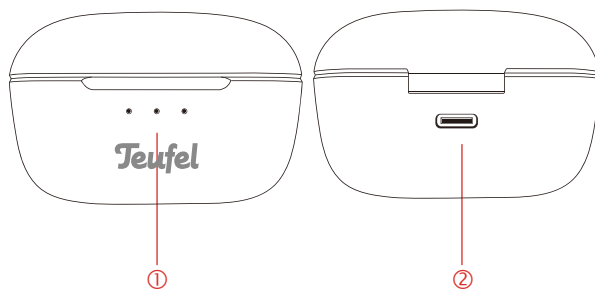
3.1 Ohrhörer



Die „REAL BLUE TWS“ verfügen über die folgenden Bedienelemente:

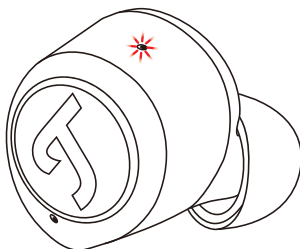
1. Multifunktionstaste
2. Eingebautes Mikrofon
3. LED-Anzeige
4. Ladekontakt
5. Positionsbezeichnung – Links (L) und Rechts (R)
6. Eingebautes Mikrofon

3.2 Ladebox



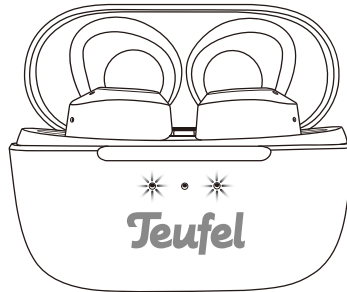
1. Batterieanzeige
2. USB-C-Ladeanschluss

3.3 Ohrhörer-LED-Anzeigen



Ohrhörer-Status	LED-Anzeige	Ton-Symbol
Einschalten	Die LED leuchtet 2 Sekunden lang weiß.	„Einschalten“
Ausschalten	Die LED leuchtet 2 Sekunde lang blau.	„Ausschalten“
BT-Kopplungsmodus	Die LED blinkt abwechselnd weiß und blau.	„Kopplung“
Zeitüberschreitung bei der Kopplung	Die LED blinkt in den ersten 3 Minuten blau und weiß und leuchtet dann 2 Sekunden lang blau.	„Ausschalten“
BT verbunden	Die LED blinkt 7 Mal weiß.	„Verbunden“
Standby	Die LED blinkt 1 Mal alle 5 Sekunden weiß.	
Verbindung verloren (außerhalb der Funkreichweite)	Erneut verbinden: Blinkt einmal in 5 Sekunden, bevor die Ohrhörer nach 3 Minuten getrennt werden. Ausschalten: Die LED leuchtet 2 Sekunden lang blau.	„Getrennt“
Verbindung verloren (Bluetooth ausgeschaltet)	Die LED blinkt in den ersten 3 Minuten blau und weiß und leuchtet dann 2 Sekunden lang blau.	„Getrennt“
Geräteliste löschen	Die LED blinkt langsam 4 Mal blau.	

3.4 LED-Anzeigen der Ladebox

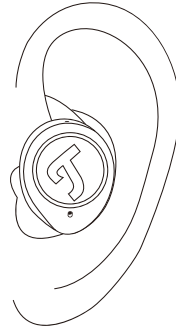


Ladebox-Status	LED-Anzeige
Öffnen/Schließen der Box	Batteriestand der Box für 5 Sek. Dann schalten sich die LEDs aus.
Batteriestand	<p>3 LEDs leuchten: Voll, die Ohrhörer können 3 Mal aufgeladen werden.</p> <p>2 LEDs leuchten: Die Ohrhörer können 2 Mal aufgeladen werden.</p> <p>1 LED leuchtet: Die Ohrhörer können 1 Mal aufgeladen werden.</p> <p>Wenn der Akku schwach ist: Die 1. LED links blinkt.</p>
Aufladen der Ladebox	<p>Die 1. LED blinkt, wenn der Batteriestand unter ein Drittel fällt.</p> <p>Die 1. LED leuchtet konstant und die 2. LED blinkt, wenn der Batteriestand mehr als ein Drittel beträgt.</p> <p>Die ersten beiden LEDs leuchten und die 3. LED blinkt, wenn der Batteriestand mehr als zwei Drittel beträgt.</p> <p>3 LEDs leuchten konstant, wenn der Akku voll geladen ist.</p> <p>Beim Trennen des Ladekabels: 3 LEDs blinken 3 Mal und erlöschen dann.</p>
Laden der Ohrhörer	Legen Sie die Ohrhörer in die Ladebox, die LEDs leuchten 5 Sekunden lang weiß und erlöschen. Dann blinken die LEDs links und rechts weiß (wenn nur ein Ohrhörer eingesetzt ist, blinkt nur eine LED, links für L-Ohrhörer, rechts für R-Ohrhörer). Wenn der Akku vollständig geladen ist, wird der aktuelle Batteriestand der Ladebox angezeigt und die LEDs leuchten 5 Sekunden lang weiß und erlöschen.

4. Erste Schritte

4.1 Ein-/Ausschalten

1. Beim Öffnen der Ladebox werden die Ohrhörer automatisch eingeschaltet.
2. Setzen Sie die Ohrhörer in die Ladebox ein und schließen Sie sie, dann werden die Ohrhörer ausgeschaltet und geladen.



4.2 Wahl der richtigen Ohrpasstücke

Für eine optimale Audioleistung ist es wichtig, die richtige Größe der Ohrpasstücke zu wählen. Wählen Sie die Größe, die Ihnen den besten Komfort und die beste Passform in jedem Ohr bietet. Möglicherweise müssen Sie alle drei Größen ausprobieren, um die beste Passform zu ermitteln. Außerdem kann für jedes Ohr eine andere Größe erforderlich sein.

HINWEIS

Sprechen Sie laut, um die Passform zu testen. Ihre Stimme sollte nun auf beiden Ohren gedämpft klingen. Falls dies nicht zutrifft, wählen Sie eine andere Passstückgröße.

Stecken Sie den rechten Ohrhörer in Ihr rechtes Ohr und den linken Ohrhörer in Ihr linkes Ohr.

Setzen Sie die Ohrhörer in einem leichten Winkel in die Ohren ein und drehen Sie sie leicht in den Gehörgang, sodass sie bequem und fest sitzen.

4.3 Koppeln der Ohrhörer

1. Wenn Sie die Ladebox zum ersten Mal öffnen, werden die Ohrhörer automatisch gekoppelt. Die LEDs auf den Ohrhörern leuchten 2 Sekunden lang weiß.
2. Aktivieren Sie Bluetooth auf Ihrem Gerät und führen Sie die Kopplung mit dem Bluetooth-Gerät „Teufel REAL BLUE TWS“ durch. Die LED blinkt 7 Mal weiß, sobald ihre Kopplung erfolgreich war.
3. Wenn die Ohrhörer zuvor mit einem anderen Gerät gekoppelt wurden, halten Sie die linke und rechte Multifunktionstaste für 1,5 Sek. gedrückt. Die Ohrhörer wechseln in den Kopplungsmodus, sind dann für das neue Gerät sichtbar und können gekoppelt werden.
4. Wenn die Ohrhörer bereits mit einem Gerät gekoppelt sind, werden sie automatisch wieder mit diesem Gerät verbunden. Wenn innerhalb von 60 Sekunden keines der gekoppelten Geräte verfügbar ist, wechseln die Ohrhörer in den Kopplungsmodus.

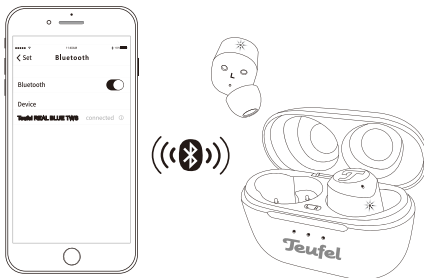
4.4 Informationen zur kabellosen Bluetooth-Verbindung

Die Ohrhörer sind mit Bluetooth 5.2 kompatibel.

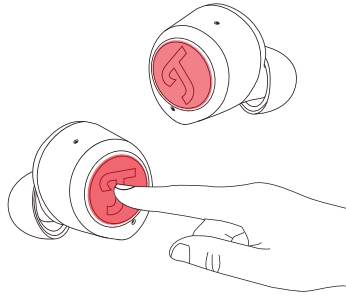
Wenn Ihre Audioquelle hochauflösende Audiocodierverfahren wie SBC und AAC unterstützt, wird die Musik automatisch in hoher Audioqualität wiedergegeben.

Die gekoppelten Geräte stellen nach dem Einschalten sofort die drahtlose Bluetooth-Verbindung her und sind betriebsbereit.

Wenn die Ohrhörer eingeschaltet werden, versuchen sie automatisch, sich mit dem zuletzt verbundenen Bluetooth-Gerät zu verbinden.



5. Verwenden der Ohrhörer



Musik-Wiedergabe

- ▶|| Tippen Sie zweimal auf die L- oder R-Multifunktionstaste für die Wiedergabe bzw. das Pausieren der Musik.
- ▶▶ Tippen Sie dreimal auf die R-Multifunktionstaste, um zum nächsten Titel zu springen.
- ◀◀ Tippen Sie dreimal auf die L-Multifunktionstaste, um zum vorherigen Titel zurückzukehren.

Telefon

- ☎ Tippen Sie einmal auf den L- o. R-Multifunktionsbereich, um einen Anruf entgegenzunehmen.
- ☎ L- oder R-Multifunktionstaste 1,5 Sekunden lang gedrückt halten, um einen Anruf abzulehnen.
- ☎ Tippen Sie einmal auf den L- o. R-Multifunktionsbereich, um einen Anruf zu beenden.

Lautstärke

- Tippen Sie während der Wiedergabe einmal auf den R-Multifunktionsbereich, um die Lautstärke zu erhöhen bzw. auf den L-Multifunktionsbereich, um die Lautstärke zu senken.

Sprachassistent

- ☎ Halten Sie den R-Multifunktionsbereich 1,5 Sekunden lang gedrückt, um den Sprachassistenten zu aktivieren/deaktivieren.

Ambient Sound/ANC

- Halten Sie die L-Multifunktionstaste für 1,5 Sekunden gedrückt, um durch folgende Funktionen zu schalten: Geräuschunterdrückung (ANC) Ein --> Ambient Sound Ein --> Geräuschunterdrückung (ANC) Aus.

Kopplungsliste löschen (Zurücksetzen auf Standardeinstellungen)

- Setzen Sie die Ohrhörer in die Ladebox und 5 drücken Sie auf den L- oder R-Ohrhörer.

6. Aufladen

6.1 Aufladen der Ohrhörer

Die Ohrhörer werden aufgeladen, wenn sie sich in der Ladebox befinden.

6.1.1 Ladezeit

Die vollständige Aufladung der Ohrhörer kann bis zu 2 Stunden dauern.

HINWEIS

Eine vollständige Aufladung der Ohrhörer ermöglicht eine Musikwiedergabe von bis zu 8,5 Stunden.

6.1.2 Überprüfen des Batteriestands der Ohrhörer

Während der Verwendung der Ohrhörer

Wenn die Ohrhörer mit einem Apple- oder Android-Gerät verbunden sind, zeigt dies den ungefähren Batteriestand in der Nähe der oberen rechten Ecke des Bildschirms und in der Benachrichtigungsleiste an.

Dieser angezeigte Batteriestand ist nicht sehr genau. Für die Anzeige des aktuellen Batteriestands verwenden Sie bitte ein Batterie-Widget für Android oder iOS oder die begleitende App.

Während des Aufladens der Ohrhörer

Wenn ein Ohrhörer in die Ladebox eingesetzt wird, leuchtet die entsprechende Ladeanzeige-LED je nach Ladezustand.

Batteriestatus

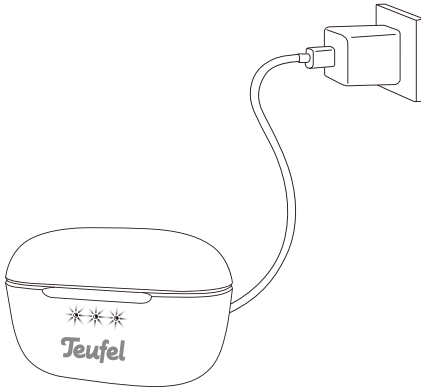
1–32 %	LED 1 blinkt
33–65 %	LED 1 leuchtet und LED 2 blinkt
66–99 %	LED 1 + 2 leuchten und LED 3 blinkt
100 %	LED 1 + 2 + 3 leuchten

6.2 Aufladen der Ladebox

In der Ladebox werden die Ohrhörer bei Nichtgebrauch aufbewahrt und aufgeladen.

⚠️ ACHTUNG

Verwenden Sie dieses Produkt nur mit einem zugelassenen Netzteil, das den örtlichen Vorschriften entspricht (z. B. UL, CSA, VDE, CCC).



1. Schließen Sie das kleine Ende des mitgelieferten USB-Kabels an den USB-C-Anschluss an.
2. Schließen Sie das andere Ende an ein USB-Ladegerät an (nicht mitgeliefert).

HINWEIS

Vergewissern Sie sich vor dem Laden, dass die Ohrhörer die richtige Betriebstemperatur zwischen -10 und 45 °C aufweisen.

6.2.1 Ladezeit

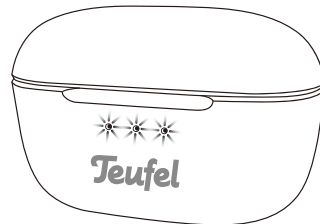
Die vollständige Aufladung der Ohrhörer kann bis zu 2 Stunden dauern. Wenn sich die Ohrhörer in der Box befinden, variiert die Ladezeit.

HINWEIS

Wenn die Box vollständig aufgeladen ist, können die Ohrhörer bis zu 3 Mal aufgeladen werden.

6.2.2 Überprüfen des Batteriestands der Ladebox

Die LED-Leistungsanzeigen befinden sich auf der Vorderseite der Box und leuchten entsprechend dem Batteriestand wie folgt:



Übersicht über die LED-Anzeigen der Ladebox.

Ladebox-Status	LED-Verhalten der Ladebox
Batterieladung der Ladebox 66–100 %	Alle 3 LEDs leuchten für 5 Sek. Dann schalten sich die LEDs aus.
Batterieladung der Ladebox 33–65 %	LED 1 und LED 2 leuchten für 5 Sek. Dann schalten sich die LEDs aus.
Batterieladung der Ladebox 11–32 %	LED 1 leuchtet konstant für 5 Sek. Dann schalten sich die LEDs aus.
Batterieladung der Ladebox 1–10 %	Die LED 1 blinkt wiederholt schnell.
Aufladen der Ladebox	Die Status-LEDs blinken entsprechend dem Ladevorgang: 0–32 % Ladung: LED 1 blinkt 33–65 % Ladung: LED 1 leuchtet und LED 2 blinkt 66–99 % Ladung: LED 1 + 2 leuchten und LED 3 blinkt
Ladevorgang abgeschlossen	Alle 3 LEDs leuchten konstant, während das Ladekabel angeschlossen ist. Nach dem Trennen des Kabels blinken sie dann 3 Mal und erlöschen.
Beim Anschließen des USB-Ladekabels	Die LEDs zeigen den aktuellen Batteriestand für eine Sekunde an und wiederholen dann das aufsteigende Muster entsprechend dem Ladefortschritt.
Beim Trennen des USB-Ladekabels	Die LEDs zeigen den aktuellen Batteriestand für 5 Sek. an. Dann schalten sich die LEDs aus.

7. Wartung und Pflege

7.1 Reinigen der Ohrhörer und der Ladebox

Die Ohrhörer und die Ladebox sollten regelmäßig gereinigt werden.

Bauteil	Reinigungsverfahren
Ohrpasstücke	Entfernen Sie die Ohrpasstücke der Ohrhörer und waschen Sie sie mit einem milden Reinigungsmittel und Wasser. Hinweis: Achten Sie darauf, dass Sie die Ohrpasstücke gründlich abspülen und trocknen lassen, bevor Sie sie wieder an den Ohrhörern befestigen.
Ohrhörerkanäle	Nur mit einem trockenen, weichen Wattestäbchen oder ähnlichem reinigen. Hinweis: Stecken Sie niemals ein Reinigungswerkzeug in den Ausgang.
Ladekontakte (an Ohrhörern und Box)	Reinigen Sie sie regelmäßig mit einem trockenen, weichen Wattestäbchen oder ähnlichem, um Rostbildung zu vermeiden.
Ladebox	Nur mit einem trockenen, weichen Wattestäbchen oder ähnlichem reinigen.

7.2 Aufbewahrung der Ohrhörer in der Ladebox

Bewahren Sie die Ohrhörer in der Ladebox auf, um beim Transport Schäden an den Ohrhörern zu vermeiden. Die Ohrhörer werden in der Ladebox automatisch aufgeladen, damit immer die längste mögliche Batteriebetriebszeit zur Verfügung steht.

- Öffnen Sie die Ladebox, heben Sie den Deckel an und setzen Sie den linken Kopfhörer in das linke Ladefach und den rechten Kopfhörer in das rechte Ladefach.

Die Ohrhörer werden magnetisch in die Ladefächer gezogen.

- Schließen Sie die Ladebox.

8. Fehlerbehebung

Häufige Lösungen

Wenn Probleme mit den Kopfhörern oder dem Kabel der Ladebox bestehen:

1. Überprüfen Sie den Zustand der Betriebs-LEDs.
2. Laden Sie die Batterien.
3. Erhöhen Sie die Lautstärke auf Ihrem Mobilgerät.
4. Versuchen Sie, ein anderes Mobilgerät zu verbinden.

Wenn Sie das Problem nicht lösen können, finden Sie in der folgenden Tabelle Symptome und Lösungen für häufige Probleme. Wenn Sie Ihr Problem immer noch nicht lösen können, wenden Sie sich an den Teufel-Kundendienst.

Symptom	Lösung
Die Ohrhörer lassen sich nicht einschalten	<ol style="list-style-type: none">1. Setzen Sie die Ohrhörer in die Ladebox, um den Ladevorgang zu starten.2. Stellen Sie sicher, dass sich die Kopfhörer nicht im Standby-Modus befinden, und wecken Sie sie bei Bedarf auf, indem Sie auf die Multifunktionsbereiche tippen.
Ohrhörer lassen sich nicht mit dem Mobilgerät verbinden	<ol style="list-style-type: none">1. Stellen Sie sicher, dass Ihr Mobilgerät die Bluetooth-Technologie unterstützt.2. Auf dem Mobilgerät: Schalten Sie die Bluetooth-Funktion aus und wieder ein.3. Löschen Sie die Teufel REAL BLUE TWS Ohrhörer aus der Bluetooth-Liste auf Ihrem Mobilgerät. Verbinden Sie sich wieder.4. Bringen Sie Ihr Mobilgerät näher an die Ohrhörer und weg von Störungen oder Hindernissen.5. Verbinden Sie ein anderes Mobilgerät.6. Löschen Sie die Kopplungsliste der Ohrhörer und verbinden Sie sie erneut. Zum Löschen der BT-Geräteliste legen Sie die Ohrhörer in die Ladebox und halten Sie die L- und R-Multifunktionstasten 5 Sekunden lang gedrückt.

Symptom	Lösung
Die Ohrhörer lassen sich nicht aufladen	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vergewissern Sie sich, dass die Ohrhörer richtig in die Ladebox eingesetzt sind. 2. Vergewissern Sie sich, dass der Akku der Ladebox nicht leer ist. 3. Achten Sie darauf, dass sich keine Verschmutzungen oder Ablagerungen auf den Ladekontakten in der Box oder an den Ohrhörern befinden. 4. Wenn Ihre Ohrhörer hohen oder niedrigen Temperaturen ausgesetzt waren, lassen Sie sie Raumtemperatur erreichen und versuchen Sie dann, sie erneut zu laden.
Die Ladebox lässt sich nicht aufladen	<ol style="list-style-type: none"> 1. Überprüfen Sie den Batteriestand der Box, indem Sie die Box öffnen. Laden Sie die Box bei Bedarf mit dem mitgelieferten USB-Kabel auf. 2. Überprüfen Sie, dass beide Enden des USB-Kabels richtig und sicher eingesteckt sind. 3. Wenn Ihr Ladegerät hohen oder niedrigen Temperaturen ausgesetzt war, lassen Sie es Raumtemperatur erreichen und versuchen Sie dann, es erneut zu laden.
Kein Ton	<ol style="list-style-type: none"> 1. Drücken Sie auf Ihrem Mobilgerät auf „Wiedergabe“, um sicherzustellen, dass ein Audiotitel wiedergegeben wird. 2. Setzen Sie die Ohrhörer in die Ladebox, um den Ladezustand der Ohrhörer zu überprüfen. Laden Sie die Ohrhörer bei Bedarf auf. 3. Erhöhen Sie die Lautstärke auf dem Mobilgerät. 4. Bewegen Sie Ihr Mobilgerät näher an die Ohrhörer (10 m) und weg von Störungen oder Hindernissen. 5. Verwenden Sie eine andere Musikquelle. 6. Verbinden Sie ein anderes Mobilgerät.

Symptom	Lösung
Kein Ton von einem Ohrhörer	Vergewissern Sie sich, dass beide Ohrhörer geladen sind und dass sie mit Ihrem Bluetooth-Gerät gekoppelt und mit diesem verbunden sind. Achten Sie auch darauf, dass die Ohrhörer richtig in Ihre Ohren eingeführt sind.
Schlechte Klangqualität	<ol style="list-style-type: none"> 1. Achten Sie darauf, dass beide Ohrhörer sicher in Ihren Ohren sitzen. 2. Verwenden Sie eine andere Musikquelle. 3. Versuchen Sie, ein anderes Mobilgerät zu verbinden. 4. Bewegen Sie Ihr Mobilgerät näher an die Ohrhörer (10 m) und weg von Störungen oder Hindernissen. 5. Entfernen Sie alle Ablagerungen oder Ohrenschmalzansammlungen von den Ohrhörern und Ohrhörerausgängen.
Ohrpasstücke fallen ab	Befestigen Sie die Ohrpasstücke sicher an den Ohrhörern.
TWS Kopplung (für verlorene und nachgekaufte Einzel-Ohrhörer)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Überprüfen Sie, dass auf Ihrem Wiedergabegerät keine Bluetooth-Verbindung aktiviert ist. 2. Nehmen Sie einen Ohrhörer nach dem anderen aus der Ladebox und tippen Sie dreimal auf die Multifunktionstaste. 3. Der Ohrhörer wird nach einigen Sekunden verbunden.

9. Technische Daten

Treibergröße:	Ø12 mm Vollbereich
Max. Pegel während der BT-Wiedergabe	100 dB SPL (A) (gemäß EN-50332)
Akustischer THD:	≤ 5 % bei 95 dB (100 Hz–3 kHz)
Batterie:	Ohrhörer (x2): Lithium-Ionen-Akku, 3,7 V, 55 mAh
	Ladebox (x1): Lithium-Ionen-Akku, 3,7 V, 370 mAh
Funknetz:	Bluetooth®
Frequenzbänder in MHz:	2400 – 2483,5
Übertragungsleistung in mW/dBm:	< 10 mW/< 10 dBm

Weitere technische Daten finden Sie auf unserer Website.

Technische Änderungen vorbehalten!

10. Konformitätserklärung

CE Die Lautsprecher Teufel GmbH erklärt, dass dieses Produkt der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden sie unter diesen Internetadressen:
www.teufel.de/konformitaetserklaerungen
www.teufelaudio.com/declaration-of-conformity

Teufel

Bei Fragen, Anregungen oder Beschwerden wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst:

Lautsprecher Teufel GmbH Bikini
Berlin, Budapester Str. 44 10787
Berlin (Germany)

www.teufelaudio.com
www.teufel.de
www.teufel.ch
www.teufelaudio.at
www.teufelaudio.nl
www.teufelaudio.be
www.teufelaudio.fr
www.teufelaudio.pl
www.teufelaudio.it
www.teufelaudio.es

Telefon:

Deutschland: +49 (0)30 217 84 217
Österreich: +43 12 05 22 3
Schweiz: +41 43 50 84 08 3
International: 0800 400 300 20
Fax: +49 (0) 30 / 300 930 930
Online-Support:
www.teufelaudio.com/service
www.teufel.de/service
Kontaktformular:
www.teufel.de/kontakt
Contact:
www.teufelaudio.com/contact

Für die Richtigkeit dieser Informationen wird keine Gewähr übernommen.
Technische Änderungen, Druckfehler und sonstige Irrtümer vorbehalten.